



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話·八四一 八七七

一九九五年四月四日(星期二)

目 錄	頁
金管局撤銷對霸菱香港分行的規限	1
刑事檢察處處長訪問廣東省	1
銀行監理處處長卓盛泉月底離任	2
當局擬封閉灣仔僑建物	2
外匯基金票據	3
外匯基金運作	4

一九九五年四月五日(星期三)

目 錄	頁
機電署服務表現達服務承諾標準	5
衛生福利司率團訪京	6
課程發展議會成員訪問澳洲	7
勞工處六間辦事處派發各科主要刊物	7
做個健康旅遊者	9

金管局撤銷對霸菱香港分行的規限

金融管理局今日（星期二）宣布，撤銷於一九九五年二月二十七日根據銀行業條例第52（1）（A）條對霸菱兄弟有限公司香港分行（該公司受行政接管）所設的規限。（霸菱兄弟有限公司於一九九五年三月十日已改名為Bishopscourt（BB & Co）Limited。）

金管局副總裁（銀行）簡達恒說：「從審慎監管角度出發，我們並沒有理由繼續對該行維持規限。霸菱集團的大部分資產已被一間荷蘭的主要銀行——荷蘭商業銀行集團（ING Group）收購。荷蘭商業銀行集團在英國成立一所新的銀行，名為Baring Brothers Limited，接管香港分行的業務和開始為香港分行的開支和責任作出承擔。

新成立的Baring Brothers Limited將只會在本港提供企業諮詢服務，該類業務並不須認可機構的牌照經營。

完

刑事檢察處處長訪問廣東省

刑事檢察處處長阮雲道明日（星期三）至四月十二日應廣東省人民檢察院之邀請，率領六名律政署檢察官訪問廣東省。

廣東省人民檢察院一個代表團於去年七月到訪律政署。今次訪問廣東省是為加強在刑事檢控科工作的檢察官與中國方面的配對人員之間的聯繫。

在訪問期間，訪問團會與廣東省、市級人民檢察院，以及其他法律機構官員會面。律政署希望透過這些訪問，有關官員可以對中國多個法律機關的組織和運作加強了解。

完

銀行監理處處長卓盛泉月底離任

香港金融管理局今日(星期二)宣布,銀行監理處處長卓盛泉將於本月底離任,發展在馬來西亞的家族業務。

卓盛泉,現年四十四歲,於一九八九年加入前銀監處出任副銀監專員。銀監處於兩年前與外匯基金管理局合併成為香港金融管理局。

金管局總裁任志剛說:「在過去六年以來,卓盛泉為建立金管局的監管規模作出了重大的貢獻,我們對於他個人決定離任感到惋惜,並祝他在新工作上愉快順利。」

卓盛泉的繼任人選將於短期內公布。

完

當局擬封閉灣仔僭建物

建築事務監督擬封閉兩個位於灣仔的僭建物,以便在不影響住戶及公眾安全情況下予以拆卸。

該兩個單層僭建物分別位於石水渠街七十六至八十號與慶雲街一號交界的後巷,與石水渠街八十二號A及八十二號B的後巷搭建,作居住用途。

當局根據建築物條例擬於一九九五年八月八日向香港法院申請封閉令的通告,已在有關建築物張貼。

拆卸工程可望於封閉令發出後隨即展開。

完

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據投標結果

投標日期：一九九五年四月四日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：Q五一四

申請額：六六零零 百萬港元

投標額：一五零零 百萬港元

平均接納息率：百分之五點四一

最高接納息率：百分之五點四二

分配比例：約百分之七十八

平均投標息率：百分之五點四四

* * * *

香港政府外匯基金票據

在一九九五年四月十日開始的一星期內舉行的投標

下次投標日期為一九九五年四月十日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：Q五一五

發行日期：一九九五年四月十一日

屆滿日期：一九九五年七月十二日

期限：九十一日

發行額：一五零零+三零零 百萬港元

* * * *

下次投標日期爲一九九五年四月十日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：H五六二

發行日期：一九九五年四月十一日

屆滿日期：一九九五年十月十一日

期限：一百八十二日

發行額：八零零+一六零 百萬港元

完

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九五年四月四日

	百萬元計
開市戶口結餘	二一四八
收市戶口結餘	一四一三
改變原因：	
貨幣市場活動	增五六六
流動資金調節機制今日運作	減一三零一
時間	累積改變 (百萬元)
上午九時三十分	增四六五
上午十時	增四六五
上午十一時	增五六五
正午十二時	增五六六
下午三時	增五六六
下午四時	增五六六

流動資金調節機制息率

借 入

放 出

四點二五厘

六點二五厘

港元外匯指數 (TWI) : 119.4 * -0.2 * 4.4.95

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期限	息率
一星期屆滿	四點九七厘
一個月屆滿	五點一三厘
三個月屆滿	五點三九厘
六個月屆滿	五點六九厘
十二個月屆滿	六點一一厘

外匯基金債券／香港政府債券

期 限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
十四個月	二六零五	六點三五厘	一零零點二四	六點二一厘
二十三個月	二七零二	七點五零厘	一零一點六二	六點六七厘
二十八個月	三七零七	六點九五厘	一零零點四三	六點八五厘
三十四個月	三八零一	八點零零厘	一零二點五九	七點零八厘
六十個月	五零零三	七點七五厘	一零一點零零	七點六四厘

總成交額

二百一十六億三千九百萬元

完

機電署服務表現達服務承諾標準

機電工程署發言人今日(星期三)表示,該署自去年公布服務承諾後,工作表現良好,所提供的各項服務的表現均能達到承諾的水平。

發言人指出，該署超過百分之九十六的工作已達至承諾的水平。

他說：「我們獲致的成績非常令人鼓舞，本署員工將再接再勵，為改善市民的安全和生活質素而努力。」

機電工程署於去年發表服務承諾，讓市民知道該署提供的十五種服務的服務標準。

這些服務的範圍包括處理電力人員、氣體裝置技工及承辦商的註冊申請；有關違法設備或裝置的報告；就氣體、電力、升降機及自動梯等事項提供有關安全方面的意見；以及處理與上述事項有關的一般查詢。

服務標準是以作出回應所需時間來衡量。

發言人指出，機電工程署於去年一月安裝了一套人機對話系統，並成立了客戶服務部。

他說：「這些設施使市民能更快從本署取得所需的資料和服務。」

去年機電工程署透過這個對話系統共接獲一萬一千一百九十七個查詢電話。

大部分詢問都是與登記成為電力工程人員和石油氣車牌照事宜有關。

同時，發言人表示，該署最近印製了一本新的彩色小冊子，介紹機電署的服務承諾的各項服務。

小冊名為「你的安全及生活質素——我們的承諾」，以中英文詳細介紹該署向市民提供的各種服務的承諾標準。

該本小冊子現已在政務總署各區政務處及機電工程署總部免費派發。

完

衛生福利司率團訪京

應中華人民共和國衛生部的邀請，衛生福利司霍羅兆貞今日（星期三）率領代表團前赴北京訪問。

代表團成員包括副衛生福利司劉李麗娟、衛生署署長陳馮富珍醫生、醫院管理局行政總裁楊永強醫生、醫院管理局副執行總監高永文醫生和衛生署林秉恩醫生。

逗留期間，代表團會拜訪衛生部長陳敏章教授，就雙方共同關注的問題交換意見，包括中港兩地中西醫藥的使用。

此外，代表團亦會參觀中醫研究院西苑醫院、北京醫科大學、人民醫院及國家中醫藥管理局。

代表團於四月九日前赴上海，與上海市衛生局官員會面，並參觀中醫醫院。

有關行程於四月十二日結束。

完

課程發展議會成員訪問澳洲

課程發展議會的九名成員今日（星期三）啓程前往澳洲墨爾本，展開為期九日的訪問。

課程發展議會主席丁午壽說，今次訪問目的是探究在澳洲類似目標為本課程的計劃是如何發展、推行及評估的。

丁午壽說：「我們將探訪在墨爾本積極參與類似目標為本課程計劃的教育機構及組織，亦會與教育學者及官員進行討論，並特別就進展性評估和總結性評估方面

，交流推行目標為本課程的意見及經驗。」

完

勞工處六間辦事處派發各科主要刊物

市民現可前往勞工處分布於港九新界其中六間辦事處，索取由該處出版的十五種主要刊物。

這些刊物主要介紹勞工處各科所提供的服務及有關僱傭權益和工業安全的主要法例。

這十五種主要刊物是

- * 服務承諾一九九五
- * 勞工處為你提供各項服務
- * 勞工處電話普通諮詢服務
- * 僱傭條例簡明指南
- * 僱員補償法例淺釋
- * 怎樣辦理工傷補償
- * 建築地盤（安全）規例指南
- * 工場的呈報
- * 本港就業輔導組簡介
- * 例須賠償的職業病指南
- * 請僱用傷殘人士：給他們一個發揮工作能力的機會
- * 勞工處展能就業科為你服務
- * 從求學到就業
- * 物主使用壓力器具守則
- * 國際勞工組織及國際勞工公約在香港的適用情況

勞工處發言人說：「我們安排更多辦事處派發本處的主要刊物，旨在向市民提供更佳及更方便的服務。市民現只需前往一間辦事處，便可獲得不同種類的資料，方便快捷。」

六間辦事處的地址如下：

- * 灣仔軒尼詩道一百三十三號修頓中心十六樓
- * 油蔴地廣東道三百九十三號廣東道政府合署四樓

- * 觀塘鯉魚門道十二號東九龍政府合署六樓
- * 荃灣西樓角路三十八號荃灣政府合署二樓
- * 屯門屯喜路一號屯門政府合署一樓
- * 沙田車站圍一號連城廣場五樓

發言人說：「除了上述六間辦事處外，市民亦可前往勞工處各科及其轄下分區辦事處索取有關刊物。這些刊物是為某科所提供的服務及其執行的法例而編印的。

」

查詢勞工處刊物派發事宜，可致電二八五二 四一二五。

完

做個健康旅遊者

市民如欲在復活節假期前往外地旅遊，必須注意飲食，防止感染腸道疾病如霍亂、甲型肝炎及痢疾。

衛生署總港口衛生主任麥國恒醫生說：「旅遊人士在旅程中須注意個人及飲食衛生。」

他說：「腸道疾病是透過受污染的食物及飲料感染，因此市民出外旅遊時必須小心選擇食物及飲料。」

麥國恒醫生指出，在一些衛生環境欠佳的地方，市民應注意以下飲食要點：

- * 進食已徹底煮熟或密封式包裝的食品；
- * 不要吃未經煮熟的肉類、魚類及貝殼類如蜆、蠔等；
- * 不要吃已去皮、切開的水果及未經洗淨的蔬菜；
- * 不要吃生冷食品如沙律；

- * 只飲用煮沸的水、罐裝或樽裝飲品，以及經消毒的奶類製品；
- * 不要購買無牌食物檔擺賣的食物或飲品；
- * 選用自攜食具或採用即用即棄用品；及
- * 進食前先洗手。

麥國恒醫生指出，市民旅遊返港之後如果感到不適，如發熱、發冷、出斑疹、腹瀉或嘔吐，應盡速往見醫生。

他說：「只要事事小心，必能預防疾病和避免意外，使旅程更加興趣盎然。」

完